

**wilfa** in homes since 1948



# Bardu 5700

Brukerhåndbok Klimaanlegg



## ◆ INNHOLD

### Bruk og vedlikehold

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| ■ Sikkerhet                 | 1  |
| ■ Bruker tips               | 4  |
| ■ Delenavn                  | 6  |
| ■ Bruk av fjernkontroll     | 7  |
| ■ Nøddrift                  | 13 |
| ■ Rengjøring og vedlikehold | 14 |
| ■ Feilsøking                | 16 |

### Installasjonshjelp

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| ■ Forhåndsregler ved installasjon            | 19 |
| ■ Installasjonsmal                           | 21 |
| ■ Installasjon av inneenhet                  | 23 |
| ■ Installasjon av uteenhet                   | 25 |
| ■ Driftstest og kontroll etter installasjon  | 26 |
| ■ Installasjon og vedlikehold av helsefilter | 27 |



Gjør aldri dette.



Følg opp denne instruksjon.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap om de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert.

Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.



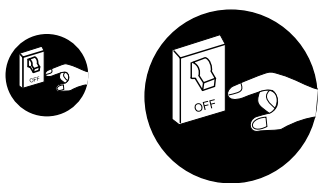
Ikke kast klimaanlegget i husholdningsavfallet. Det må leveres til miljøstasjon.

## Sikkerhet

Vennligst les følgende før bruk av klimaanlegg

### ADVARSLER

- ★ Hvis du oppdager noe som er uvanlig (lukt eller røyk), skru av anlegget og trekk ut støpslet og kontakt autorisert personell eller leverandør.



Hvis apparatet blir stående på, til tross signalet at noe er galt, kan det føre til elektrisk støt eller brann.

- ★ Berør ikke klimaanlegget med våte hender.

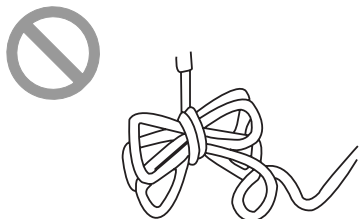


Det kan gi elektrisk støt.

- ★ Skjær ikke over strømledningen dersom den er skadet. Skifte av skadet ledningen må gjøres av kvalifisert reparatør (elektriker).

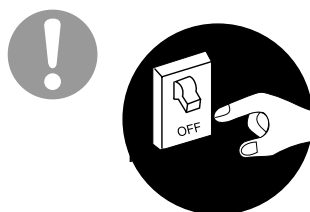


- ★ Bruk det tilhørende støpslet ved tilknyttingen til strømnnett.



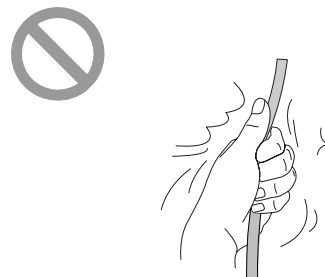
Ikke bruk skjøttledningen ved tilkoblingen. Det kan forårsake brann.

- ★ Skru av anlegget og trekk ut støpslet hvis klimaanlegget ikke skal brukes på en stund.



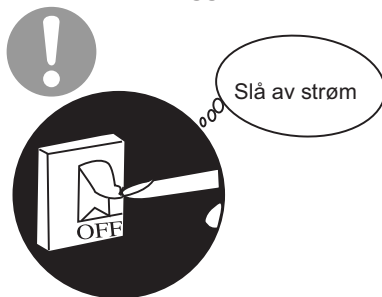
Hvis ikke vil det samle støv, noe som kan føre til brann, overoppheting eller lignende.

- ★ Sørg for å ha riktig ledning til riktig bruk.



Unngå bruk av ledningen som er ikke ment til dette bruk.

- ★ Skru av anlegget og trekk ut støpslet ved rengjøring av klimaanlegget.



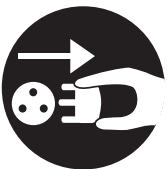
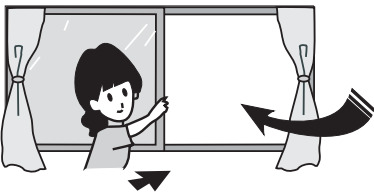
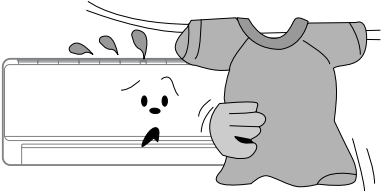
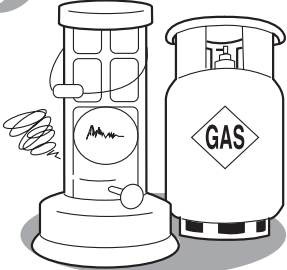
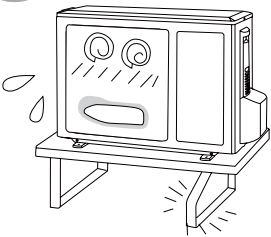
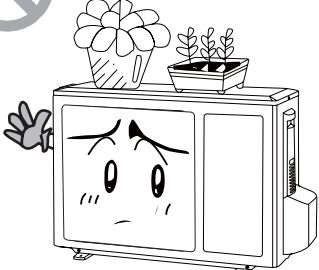
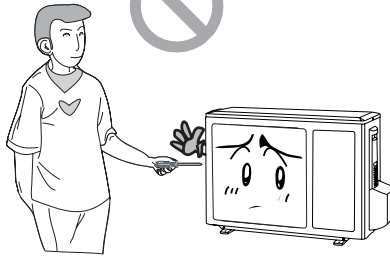
Det kan gi elektrisk støt.

- ★ Klimaanlegget skal brukes ved driftspenning 220-240V. Anlegget må være riktig jordnet og bør ha egen jordfeilbryter. Unngå å skru anlegget hyppig av og på.

Hvis spenningen er for høy kan det skade komponenter. Hvis spenningen er for lav vil kompressoren vibrere og bli skadet.

- ★ Ta kontakt med autorisert elektriker ved tilkoblingen av anlegget til strømnettet eller ved oppstått elektrisk feil i strømnettet.

## ◆ Sikkerhet

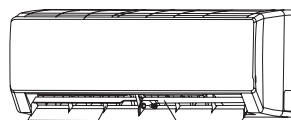
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>★ Jording:<br/>Klimaanlegget må kobles til jorden kontakt!</p>   <p>Hvis ikke kan det føre til elektrisk støt. Apparatet kan bli skadet og det kan forårsake brann. Ved ikke jorden tilkoblingen forfaller garanti og reklamasjonskrav.</p> | <p>★ Trekk ut støpslet ved rengjøring eller annet vedlikehold.</p>   <p>Oppsamlet støv kan føre til brann eller andre skader.</p> | <p>★ Velg den temperatur som passer deg best.</p>  <p>Det kan spare strøm.</p>                                                                                                                                                           |
| <p>★ Unngå å ha vinduer og dører lenge åpne mens anlegget er i drift.</p>  <p>Det vil redusere effektiviteten.</p>                                                                                                                                                                                                            | <p>★ Ikke blokker luft inntak eller utblåsing.</p>   <p>Det vil redusere effektiviteten.</p>                                   | <p>★ Hold flammbar materiale minst 1m unna klimaanlegget.</p>   <p>Det kan føre til eksplosjon.</p>                                                |
| <p>★ Passer på at stativet eller brakett skal monteres riktig og stødig.</p>   <p>Hvis ikke, kan det føre til personskader eller skader på anlegget.</p>                                                                                   | <p>★ Ikke plasser gjenstander oppå.</p>   <p>Det kan føre til skader på anlegget.</p>                                         | <p>★ Ikke forsøk å reparere anlegget selv.</p>   <p>Feilreparasjoner kan føre til elektrisk støt eller brann. Kontakt autorisert installatør.</p> |

## ◆ Sikkerhet

- ★ Strømledningen må aldri kuttes eller skades. Hvis den blir skadet må tas kontakt med kvalifisert installatør.

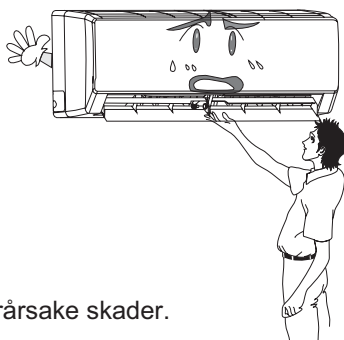


- ★ Luftstrømmen kan reguleres både manuelt og med fjernkontroll. Vertikal justering gjøres med fjernkontroll mens horisontal justering gjøres manuelt.



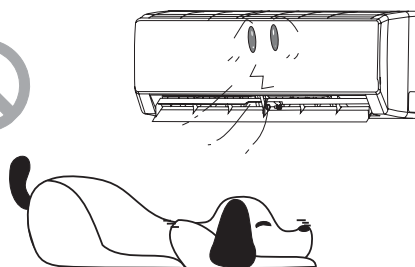
Vertikal Utblåsing Horisontal Utblåsing

- ★ Stikk ikke fingre eller andre gjenstander inn i luftuttak.



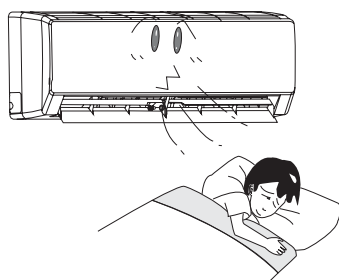
Det kan forårsake skader.

- ★ Dyr og planter må ikke utsettes for direkte luftstrøm.



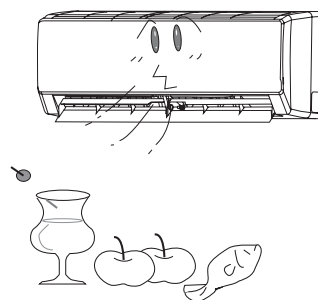
Det kan være skadelig.

- ★ Ikke utsett kroppen for kald eller varm luft over lengre tid.

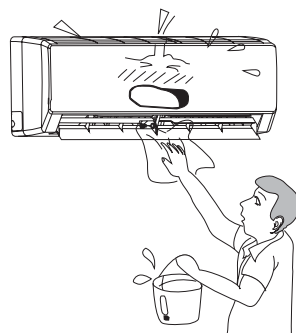


Det kan være helseskadelig.

- ★ Ikke bruk anlegget til andre formål ennå det er ment. Ikke bruk den for å tørke mat eller klær.

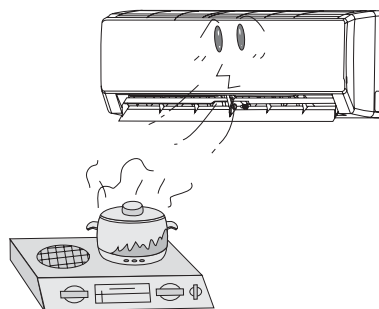


- ★ Vann på anlegget kan være skadelig.



Det kan forårsake feil funksjoner og støt.

- ★ Plasser ikke kokkeelementer nær klimaanlegg.



Det kan føre til CO forgifting.

## ◆ Tips til bruk

### Avkjøling

#### Prinsipp:

Klimaanlegget absorberer varme fra rommet og fører den ut, slik at innetemperaturen senkes. I følge dette prinsippet vil kjølekapasiteten senkes eller økes i takt med utetemperaturen.

#### Frostvern funksjon:

Hvis klimaanlegget er innstilt på COOL funksjon og lav innetemperatur, kan det dannes rim på inneenheten. Når innetemperaturen synker til under 0 grader, stopper kompressoren for å beskytte anlegget.

### Oppvarming

#### Prinsipp:

- \* Klimaanlegget absorberer varmen utenfra og fører den inn i rommet, slik at innetemperaturen økes. Det er prinsipp for varmepumpe. I følge dette prinsippet, senkes varmekapasiteten i takt med utetemperaturen.
- \* Hvis utetemperaturen er veldig lav (under -15 grader) vennligst bruk andre oppvarmings alternativer (panellovner, vedfyring .... ).

#### Avising:

- \* Når utetemperaturen er lav, men med høy luftfuktighet, kan det etter lengre drift dannes is i varmeveksleren på uteenheten. Det påvirker effekten kraftig. Derfor vil den automatiske avisingfunksjonen aktiveres og oppvarmingen vil avta i 8-10 min.
- \* Under avising stopper viftemotorene på begge enheter.
- \* Under avising blinker display på inneenheten. Det kan forekomme litt damp. Det er ikke feilfunksjon.
- \* Etter avising vil oppvarming starte automatisk.

Dette anlegget er i henhold til klimaområde som er på Energy merke.  
Det eksterne statiske trykk der apparatet ble testet er på 0 Pa.

## ◆ Tips til bruk

### Anti-kald luftfunksjon:

I "Heat" modus, kan du oppleve at viften i inneenheten ikke starter (inntil 2 min.). Dette er for å hindre at kald luft blåser ut, dersom varmeveksleren i inneenheten ikke er kommet opp i en vis temperatur under følgende tre prosedyrer:

1. Oppvarming begynner
2. Etter at avising er ferdig
3. Oppvarming ved lave utetemperaturer.

#### ※ Temperatur områder

|                 | Innesiden DB/WB(°C) | Utesiden DB/WB(°C) |
|-----------------|---------------------|--------------------|
| Max. kjøling    | 32/23               | 43/26              |
| Min. kjøling    | 21/15               | 21/--              |
| Max. oppvarming | 27/--               | 24/18              |
| Min. oppvarming | 20/--               | -5/-6              |

Temperatur områder (utendørs temperatur) for kjøling er -15°C~43°C; for kjøling og oppvarming er -20 °C~43°C.

Tips for energi sparing:

Unngå underkjøling og overoppvarming.

Innstilling på middels temperatur vil spare strøm.

Blokkering av sollys er gunstig både for kjøling og oppvarming.

Rens luftfilter på innedelen hver 14. dag. Tette filtre gjør at anlegget blir mindre effektivt og dermed bruker mer strøm.

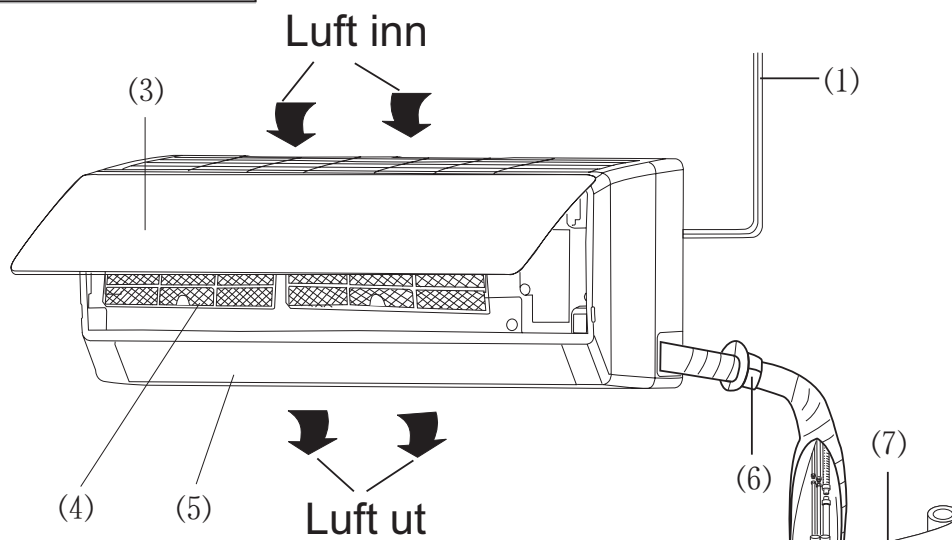
Tips for relativ luftfuktighet:

Dersom relativ luftfuktighet ute er over 80 %, er det stor sannsynlighet at det vil dannes vanndamp ved luftutaket hvis man lar anlegget gå i avkjølings eller avfuktings modus.

Ikke la dører og vinduer stå åpne mens anlegget er i drift.

## ◆ Delenavn

### Inneenheten



Symbolforklaring:

❄️ : Cool- Avkjøling

💧 : Dry- Avfukting

☀️ : Heat- Oppvarming

⏻ : Power- Av/På

BB : Set temp.- Temp. valg



(1) Strømledning

(2) Fjernkontroll

(3) Frontpanell

(4) Filter

(5) Luftspjeld

(6) Veggør

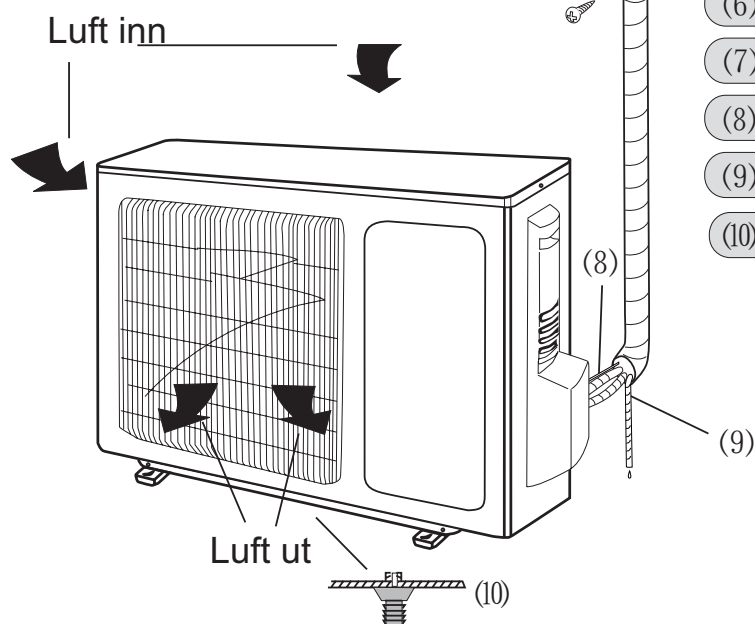
(7) Isolasjonsteip

(8) Koblingsrør

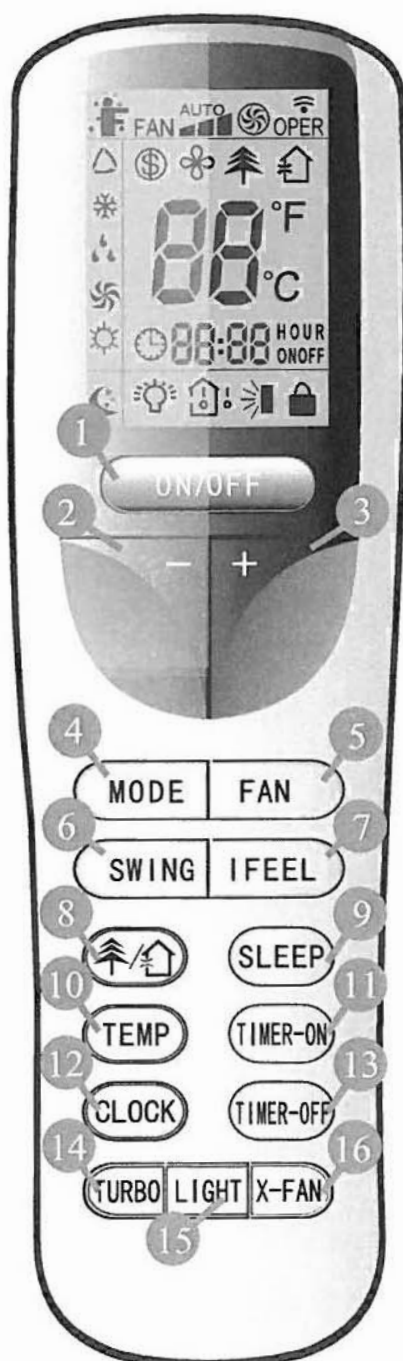
(9) Drenering

(10) Avløpstilkobling

### Uteenhet

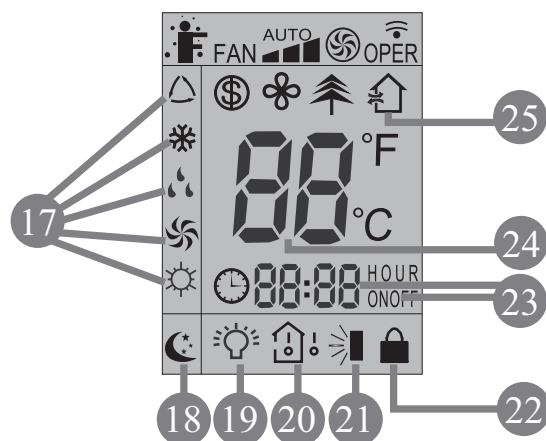


## ◆ Bruk av fjernkontroll



- 1 **ON/OFF**  
Trykk for å starte og slå av.
- 2 **-** :Trykk på for å senke temperatur.
- 3 **+** :Trykk på for å øke temperatur.
- 4 **MODE**  
Trykk på for å bytte modus (AUTO/COOL/DRY/FAN/HEAT).
- 5 **FAN**  
Trykk på for å justere viftehastighet.
- 6 **SWING**  
Trykk på for spjeld justeringen.
- 7 **I FEEL(Side10)**
- 8 **🌀/🏠**  
Trykk på for HEALTH eller AIR funksjon.
- 9 **SLEEP( Side11)**
- 10 **TEMP( Side11)**
- 11 **TIMER ON**  
Trykk på for å sette på auto-on timer.
- 12 **CLOCK**  
Trykk for å sette opp klokke.
- 13 **TIMER OFF**  
Trykk på for å skru av auto-off timer.
- 14 **TURBO( Side11)**
- 15 **LIGHT**  
Trykk for av/på lys på innedel.
- 16 **X-FAN ( Side11)**

## ◆ Bruk av fjernkontroll



### 17 MODE ikon:

Hvis MODE knappen er trykket, følgende operasjonsoikoner  
 △(AUTO), ❄️ ( COOL), 💧  
 (DRY), 🌀 (FAN) or ☀️(HEAT  
 bare for varmepumper) vil vises.

### 18 SLEEP ikon :

🌙 Vises ved å trykke  
 SLEEP knappen. Trykk  
 samme knappen igjen og  
 ikonet vil forsvinne.

### 19 LIGHT ikon:

💡 Vises ved å trykke LIGHT  
 knappen. Trykk LIGHT knappen  
 igjen og ikonet vil forsvinne.

### 20 TEMP ikon:

Trykk på TEMP knappen 🏠  
 (sett temperatur), 🏠 (inne,  
 temperatur) 🏠 (utendørs temperatur)  
 vil vises i display.

### 21 Opp & ned sving ikon:

↕️ Vises ved å trykke denne  
 opp & nede sving knappen. Trykk  
 en gang til og ikon vil forsvinne.

### 22 LOCK ikon:

🔒 Vises ved å trykke "+"og "-"  
 knappene sammen. Trykk  
 knappene sammen igjen og ikonet  
 vil forsvinne.

### 23 SET TIME display:

Etter trykk på TIMER knappen,  
 TIME ON eller OFF vil blinke. Det  
 vil vise innstilt tid.

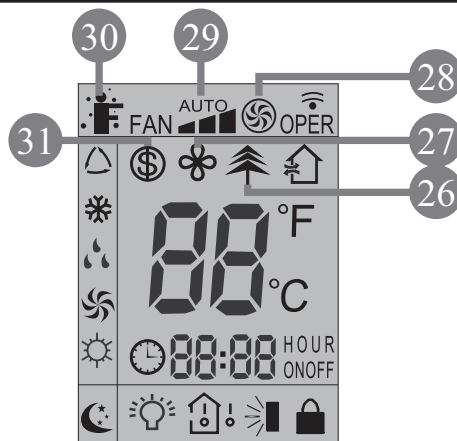
### 24 DIGITAL display:

Den vil vise innstilt temperature.  
 I SAVE modus, "SE" vil vise seg.

### 25 AIR ikon:

🏠 Vises ved å trykke AIR  
 knappen. Trykk knappen igjen og  
 ikonet vil forsvinne.

## ◆ Bruk av fjernkontroll



### 26 HEALTH ikon:

✱ Viser seg når du trykker HEALTH knappen. Trykk igjen og ikonet vil forsvinne.

### 29 FAN SPEED display:

Trykk FAN knappen for å velge foretrukket vifteinstilling (Auto-Lav-Middels-Høy). Ditt valg vil vises i vinduet, bortsett fra under AUTO MODE.

### 27 X-FAN ikon:

✱ Viser seg når du trykker X-FAN knappen. Trykk på knappen igjen og ikonet vil forsvinne.

### 30 I FEEL ikon:

✱ Viser seg når du trykker på I FEEL knappen. Trykk på knappen igjen og ikonet forsvinner.

### 28 TURBO ikon:

✱ Viser seg når du trykker TURBO knappen. Trykk denne knappen igjen og ikonet vil forsvinne.

### 31 8°C Oppvarming ikon:

✱ Viser seg når du trykker på "TEMP" og "CLOCK" samtidig i oppvarming modus.

## ◆ Bruk av fjernkontroll

### Beskrivelse av fjernkontroll

#### 1 AV/PÅ:

Trykk denne knappen for å skru enheten på. Trykk igjen for å skru enheten av.

#### 2 —:

Trykk inn knappen for å redusere temperaturen. Hold inn knappen i mer enn 2 sekunder for å redusere temperaturen raskere. I AUTO MODE, er det ikke mulig å redusere.

#### 3 + :

Trykk knappen for å øke temperaturen. Hold inn knappen i mer enn 2 sekunder for å øke temperaturen raskere. I AUTO MODE, er det ikke mulig å øke.

#### 4 MODE :

Hver gang du trykker inn denne knappen, blir det valgt et modus som går fra AUTO, COOL, DRY, FAN, og \*HEAT, som følger:

AUTO ► COOL ► DRY ► FAN ► HEAT \*



\*Obs: Bare for modeller med varmfunksjon.

Etter energisering, er AUTO modus misligholdt. I AUTO modus vil ikke den satte temperaturen bli vist på skjermen, og enheten vil automatisk velge foretrukkede modusen i forhold til romtemperaturen for å gjøre temperaturen inne mer behagelig.

#### 5 FAN:

Denne knappen blir brukt for å stille viftefarten i en sekvens som går fra AUTO, Lav fart, Medium fart, og tilbake til Auto.



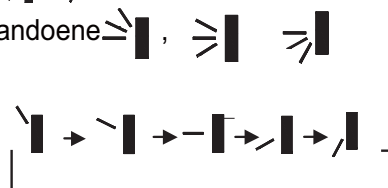
#### 6 SVING:

Trykk på denne knappen for å stille svingvinkelen. Se under:



Denne fjernkontrollen er universal. Hvis noen av kommandoene er trykket, vil enheten utføre kommandoen som:

indikerer at spjellen blir styr slik:



#### 7 I FEEL:

Trykk inn knappen for å skru på I FEEL. Enheten vil automatisk justere temperaturen i forhold til det fjernkontroll føler (sensor i fjernkontroll). Trykk på nytt for å avbryte.

#### 8 ↑/↺

Trykk knappen for å stille inn FRISK og/eller RESIRKULERT- modus. Trykk på knappen en gang til for å aktivere resirkulasjon funksjon og displayet på fjernkontroll viser ikonet, ↺. Trykk på knappen igjen for å aktivere FRISK og RESIRKULASJON samtidig, da vil displayet vise ikonene: ↑ ↺. Trykk knappen for en tredje gang for å avslutte operasjonen. Trykk knappen for en fjerde gang for å starte en friskluftfunksjon og på displayet vil de vise: ↑ Trykk for femte gang for å gjenta operasjonene over.

## ◆ Bruk av fjernkontroll

### 9 SLEEP:

Trykk denne knappen for at enheten skal gå i SLEEP modus. Trykk igjen for å avslutte funksjonen. Denne funksjonen er tilgjengelig i COOL , HEAT (Bare for modeller med varmefunksjon) eller DRY modus for å opprettholde den mest komfortable temperaturen.

### 10 TEMP:

Trykk TEMP knappen,  (angitt temperatur),  (innendørs romtemperatur) og  (utendørs ambient temperatur) og blank er vist sirkulert. Standardinstillingene til enheten vil ikke bli vist på fjernkontrollen. Under TEMP modusen, vil den sette temperaturen alltid bli vist. Obs: Utendørstemperaturen blir kun vis på enkelte modeller.

### 11 TIMER ON :

Trykk denne knappen for å sette igang auto - ON timeren. For å avslutte auto-timer programmet, trykk knappen igjen.

Etter det vil dette ikonet:  forsvinne og "ON " vil blinke. 00:00 vil bli vist på skjermen for ON tidsinstilling. Innen 5 sekunder må du trykke + eller - knappen for å justere tiden. For hver gang du trykker på knappen vil tiden stige med ett minutt. Dersom du holder inn knappen vil tiden først bli satt til 1 minutt og deretter 10 minutter. Innen 5 sekunder etter innstilling, trykk TIMER ON knappen for å bekrefte.

### 12 CLOCK:

Trykk CLOCK knapp,  vil blinke. Innen 5 sekunder, trykk + eller - knapp for å justere tiden. Hold nede en av knappene mer enn 2 sekunder for å øke eller minske tiden med 1 minutt hvert 0.5 sekund deretter med 10 minutter hvert 0.5 sek. Under blinking etter innstilling trykk CLOCK knappen igjen for å bekrefte innstillingen og,  vil bli vist på skjermen konstant.

### 13 TIMER OFF :

Trykk på denne knappen for å starte AUTO-OFF tidtakeren. For å avslutte AUTO-TIMER programmet, trykk knappen igjen. TIMER-OFF har samme innstillinger som TIMER-ON.

### 14 TURBO:

Trykk dene knappen for å aktivere/deaktivere TURBO funksjonen som gjør det mulig for enheten å nå den forhåndsinnstilte temperaturen på kortest mulig tid. I COOL modus, vil enheten blåse kraftig, kjølig vind i super høy viftefart. I HEAT modus, vil enheten blåse kraftig varmluft i super høy viftefart.

### 15 LIGHT:

Trykk LIGHT knapp for å skru på inneenhetens lys og trykk denne knappen igjen for å skru av enhetens lys. Hvis lyset er på blir  vist på displayed. Dersom lyset skrur av,  forsvinner.

### 16 X-FAN:

Trykk X-FAN knappen i COOL eller DRY modus, da blir  vist og viften inne vil fortsette operasjonen i 2 minutter for å tørke enheten inne selv om den er skrudd av. Når enheten er på, er X-FAN i AV modus. X-FAN er ikke tilgjengelig under AUTO, FAN eller HEAT modus.

## ◆ Bruk av fjernkontroll

- 17** LOCK funksjonen, en kombinasjon av "+" og "-" knappene:

Trykk "+" og "-" knappen samtidig for å låse eller låse opp tastatur på fjernkontroll. Det vises lysende  ikon. Trykk etter på hvilken som helst knapp og  ikonet vil blinke 3 ganger.

- 18** Kombinasjon av "MODE" og "-" knapper, bytte mellom Celsius og Fahrenheit:

Når enheten er AV trykk "MODE" og "-" knappene samtidig for å kunne bytte fra °C til °F.

- 19** Kombinasjon av "TEMP" og "CLOCK" knapper, energi-sparing funksjon:

Trykk "TEMP" og "CLOCK" samtidig i COOL modus for å starte energisparende modus. Symbolet "SE" vises på skjermen. Gjenta kommandoen for å avslutte operasjonen.

- 20** Kombinasjon av "TEMP" og "CLOCK" knappene : Om 8°C oppvarming funksjon

Trykk "TEMP" og "CLOCK" samtidig i "HEAT" modus for å starte 8°C funksjon. I fjernkontrollens displays vil dette ikonet bli vist  og du vil kunne velge temp. på "8°C". (46°F hvis Fahrenheit er valgt). Gjenta for å oppheve denne funksjonen.

- 21** Om bakgrunnslys funksjon

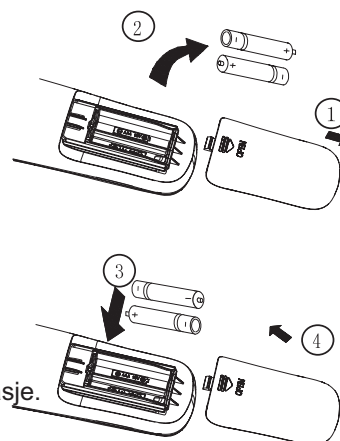
Enheden vil lyse i 4 sekunder ved oppstart for første gang, og 3 sekunder for senere.

### Bytting av Batterier

1. Flytt batteridekselet fra baksiden av fjernkontrollen (Som vist på bilde)
2. Ta ut de gamle batteriene.
3. Sett inn to nye AAA 1.5V tørre batterier, og pass på polariteten
4. Sett bakdekselet tilbake på fjernkontrollen.

#### ★ Merk:

- Når du skifter batterier må du ikke blande batterier som er gamle eller forskjellige typer, det kan forårsake feilfunksjoner på fjernkontrollen.
- Dersom fjernkontrollen ikke kommer til bli brukt på en stund, vær vennlig og ta ut batteriene så ikke fjernkontrollen blir skadet av syrelekkasje.
- Ved bytting av batterier, følg denne manualen.
- Den må plasseres minst 1 m fra TV eller stereoapparater.
- Hvis fjernkontrollen ikke virker som normalt, vær vennlig og ta batteriene ut og sett dem inn igjen etter 30 sekunder. Hvis de fortsatt ikke fungerer; bytt batteriene.

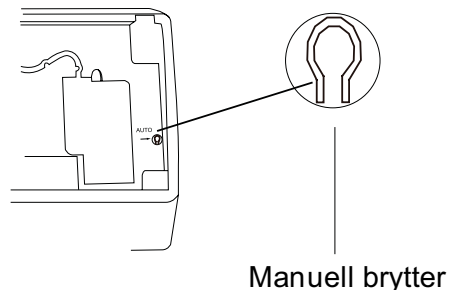


Tegning av demonstrasjon for bytting av batterier.

## ◆ Nøddrift

### Nøddrift

Hvis fjernkontrollen er borte eller ødelagt, bruk da den manuelle bryteren på inneenheten. I slike tilfeller vil anlegget kunne virke bare i AUTO MODE og verken temperaturen eller viftehastigheten kan endres. Denne manuelle bryteren kan betjenes som vist på bilde.



- **Skrú på enheten:** Trykk på AUTO/STOP knappen for å aktivere AUTO modus. Mikrocomputeren vil da velge modus (COOL, HEAT, FAN) automatisk i forhold til temperaturen i rommet for å sørge for et behagelig klima.
- **Skrú av enheten:** Trykk på AUTO/STOP knappen for å skru av enheten.
- I tabellen under vises operasjonsmodus.

| Modus | Modell    | Temp. instillinger | Luftstrøm |
|-------|-----------|--------------------|-----------|
| AUTO  | COOLING   | 25°C ( COOL,FAN)   | AUTO      |
| AUTO  | HEAT PUMP | 25°C ( COOL,FAN)   | AUTO      |
| AUTO  | HEAT PUMP | 20°C ( HEAT)       | AUTO      |

- Denne bryteren skal brukes når fjernkontrollen ikke er tilgjengelig.

## ◆ Rengjøring og vedlikehold



### Viktig

- Ta støpselet ut av kontakten før rengjøring og vedlikehold.
- Unngå vannsøl på enheten, det kan gi elektrisk støt.
- Tørk av enheten med en tørr, myk klut, eller en klut såvidt fuktet med vann.  
Merk: Ikke bruk brennbar væske som tynner, eller bensin.

### Rengjøring av frontpanelet

Ta av frontpanelet før rengjøring. Bruk klut og vann som holder maks. 45 °C  
Fjern deretter smuss med klut.

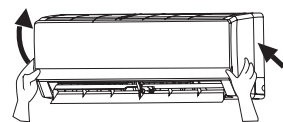
Merk: Ikke senk frontpanel i vann fordi den inneholder elektroniske komponenter.

### Rengjøring av luftfilter (anbefales hver 14. dag)

Merk: Ikke berør ribbene inne i anlegget, ellers kan du skade fingrene dine.

#### ① Ta ut luftfilteret

Åpne overpanelet  
Trekk filteret tilbake  
som vist på bilde Fig.(a,b).

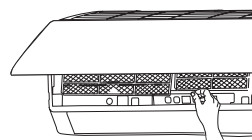


(Fig. a)

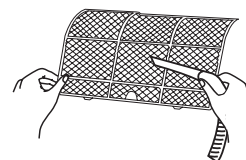
#### ② Rengjøring av luftfilteret

Bruk støvsuger for å rengjøre filteret.  
Hvis filteret er veldig skittent, vask det med  
middelsvarmt vann og mildt vaskemiddel.  
Tørk det i skyggen.

Merk: Aldri bruk vann varmere enn 45 °C til å vaske  
med. Det kan skade luftfilteret.

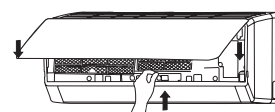


(Fig. b)



#### ③ Sette på plass luftfilteret

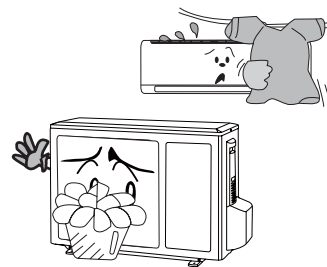
Sett filteret tilbake i pilens retning.  
Lukk frontpanelet.



## ◆ Rengjøring og vedlikehold

### Før anlegget tas i bruk

- ① Ingenting må stenge luftinntak og - uttak.
- ② Sjekk om støpselet er satt ordentlig inn eller ikke.
- ③ Sjekk om batteriene til klimaanlegget er byttet eller ikke.
- ④ Sjekk om utedelen er skadet eller ikke. Dersom den er skadet, kontakt leverandør.



### Vedlikehold etter bruk

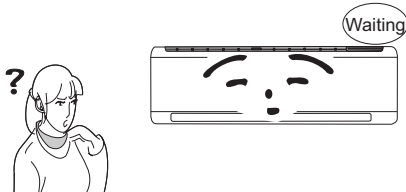
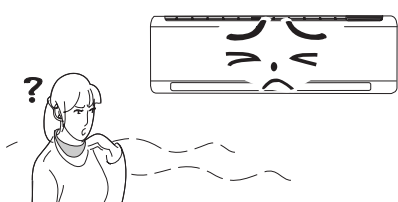
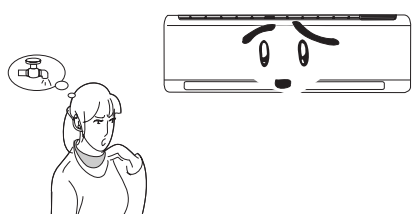
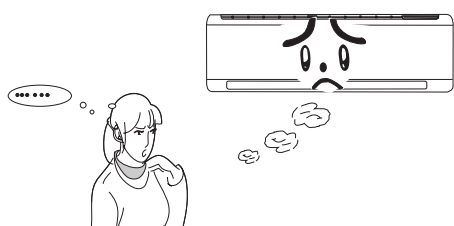
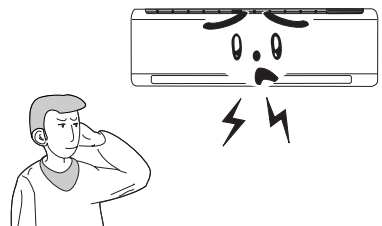
- ① Trekk støpselet ut av kontakten.
- ② Rengjør filter samt inne - og uteenhetens ribbene.
- ③ Fjern blokkeringer fra utendørsenheten.
- ④ Fjern rustflekker på utendørsenhet for å hindre at rusten sprer seg.
- ⑤ Sett på den spesielle beskyttelsen på utedelen for å beskytte den fra at regn eller støv trenger gjennom.

## ◆ Feilsøking

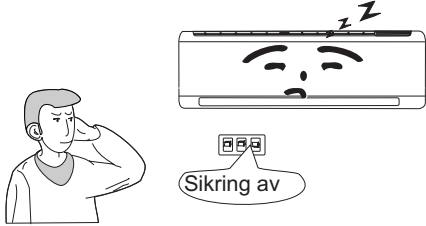
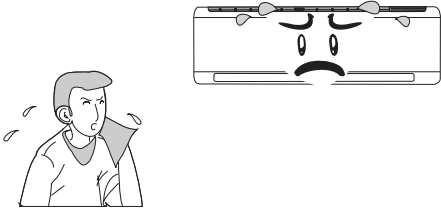
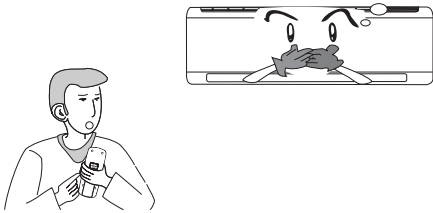


### VIKTIG

Ikke forsøk å reparere klimaanlegget på egenhånd. Det kan forårsake elektrisk støt eller brann. Kontroller listen før du tilkaller service.  
Det kan spare deg for både tid og penger.

| Problem                                                                                                                  | Årsak og løsning                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Anlegget starter ikke:</p>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Anlegget starter ikke umiddelbart etter at den er skrudd på. Det er av sikkerhetshensyn. Du bør vente ca. 3 minutter før den starter igjen.</li> </ul>                                                                   |
| <p>Det kommer en vond lukt:</p>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Visse lukter kan utskilles fra inneenheten. Det skyldes at lukt fra rommet suges opp i klimaanlegget (røyk, møbler, etc)</li> <li>● Rengjør filteret og hvis problemet vedvarer kontakt autorisert personell.</li> </ul> |
| <p>"Risende vann" lyd:</p>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyden skyldes kjølevæsken som flyter inne i apparatet og det er ikke noe feilfunksjon.</li> </ul>                                                                                                                        |
| <p>Det kommer damp i COOL modus:</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● I COOL modus kan man av og til se vanddamp ut av inneenheten pga. høy fuktighet og temperatur i rommet. Når temperaturen reduseres vil dampen etter hvert forsvinne.</li> </ul>                                          |
| <p>Sprakende lyd:</p>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dette skyldes friksjon som følge av at plastkomponentene trekker eller utvider seg ved temperaturforandringer.</li> </ul>                                                                                                |

## ◆ Feilsøking

| Problem                                                                                                                        | Årsak og løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Enheten vil ikke starte</p>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Er strømmen på?</li> <li>● Er støpselet ordentlig i kontakten?</li> <li>● Er jordfeilbryter av?</li> <li>● Er spenningen riktig?<br/>(Testes av profesjonell)</li> <li>● Er TIMER på?</li> </ul>                                                                                                                  |
| <p>Kjøling/Oppvarming effekten er dårlig</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Er temperaturinnstillingen passelig?</li> <li>● Er innsug eller utblåsing blokkert?</li> <li>● Er filteret skittent?</li> <li>● Er det varmekilder i rommet?</li> <li>● Står det dør eller vindu åpent?</li> <li>● Har du valgt lav vitehastighet?</li> </ul>                                                     |
| <p>Fjernkontrollen virker ikke:</p>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sjekk om det er magnetisk eller elektrisk forstyrrelse nær enheten. I såfall, trekk ut støpselet og sett det inn igjen.</li> <li>● Er fjernkontrollen utenfor operasjonsradius, eller blokkert? Sjekk batterien og bytt batteriene om det er nødvendig.</li> <li>● Sjekk om fjernkontrollen er skadet.</li> </ul> |
| <p>Det lekker vann fra inneenheten</p>                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Det er høy luftfuktighet</li> <li>● Avløpsrør er tett/løs</li> <li>● Feil viftehastighet ved Dry-modus (for høy)</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
| <p>Det lekker vann fra uteenheten</p>                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Under avising renner smeltevann ut.</li> <li>● Under avkjøling kondenseres vann rundt rørene.</li> <li>● Under oppvarming drypper vann fra varmeveksler.</li> </ul>                                                                                                                                               |
| <p>Støy fra inneenheten</p>                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Det kan skyldes at vifte eller kompressor starter.</li> <li>● Når avising starter høres det lyd av flytende gass.</li> </ul>                                                                                                                                                                                      |

## ◆ Feilsøking

| Problem                              | Årsak og løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Det kommer ikke luft fra inneenheten | <p>I HEAT modus, hvis temperaturen i inneenheten blir for lav, blir luftstrømmen stanset for å hindre kald luft å strømme gjennom.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● I HEAT modus, hvis utetemperaturen er lav eller luftfuktigheten høy, dannes det rim på uteenheten. Enheten avises automatisk, og da stopper modusen i 3-12 minutter. Etter avising starter HEAT modus automatisk.</li> <li>● Under avfuktig vil viften på innedelen stoppe for å unngå kondensert vann fra å bli fordampe igjen.</li> </ul> |
| Fukt på luftuttak:                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Hvis enheten har vært innstilt på høy fuktighet over lenger tid, vil det dannes fukt på luftuttaket som så vil begynne å dryppe.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



Hvis følgende situasjoner skulle oppstå, stans alle operasjoner, ta ut støpselet fra kontakten og kontakt autorisert personell.

Det høres sterk ulyd under bruk.  
 Det kommer sterk lukt under bruk.  
 Det lekker vann fra enheten.  
 Det skjer ofte at jordfeilbryter løser ut.  
 Det søles vann eller annen væske på enheten.  
 Strømledning og støpsek blir overopphetet.

▶ Stopp alle operasjoner, ta ut støpselet, og ring til autorisert personell.

## ◆ Installasjon



### Veldig viktig

1. Klimaanlegget må kun installeres av autorisert personell og i henhold til denne brukerhåndboken.
2. Vennligst rådfør deg med forhandler før installasjon. Dersom enheten ikke installeres av autorisert personell, kan feil og skader oppstå.
3. Ved flytting av anlegget, vennligst kontakt autorisert personell.

### Installasjons retningslinjer

Valg av egnet sted for installasjon er avgjørende for at anlegget skal fungere hensiktsmessig. Unngå å montere det i nærheten av:

- Varmekilder (panelovner, komfyrer etc.) eller andre steder som utstråler varme.
- Høyfrekvente elektromagnetiske bølger generert av radioutstyr, borremaskiner eller medisinsk utstyr.
- Saltholdig luft (nær sjøen).
- Steder med sterk forurenset luft.
- Steder med svovelholdig luft, f.ex. i nærheten av varme kilder.
- Steder med dårlig luftsirkulasjon.

### Installasjon av inneenheten

1. Luftinntak - utblåsing må ikke blokkeres. Sørg for at luften som strømmer gjennom klimaanlegget strømmer gjennom hele rommet.
2. Velg et sted der kondensvann lett kan renne av, og der det er enkelt å kobles til uteenheten.
3. Velg et sted som er utenfor barnas rekkevidde.
4. For å unngå vibrasjoner og unødvendig støy, veggen hvor enheter skal monteres bør være sterk nok.
5. Sørg at det er nok plass til rutinemessige kontroller. Anlegget skal monteres minst 150 cm fra golvet.
6. Anlegget må være minst 1m fra TV eller andre elektriske apparater.
7. Velg et sted hvor det er lett å komme til å ta ut filteret.
8. Sørg for at inneenheten installeres i henhold til malene i denne håndboken (se instruksjoner lengre bak i denne håndboken).
9. Monter aldri klimaanlegget i vaskerom, på eller ved svømmebasenget.

### Installasjon av uteenheten

1. Velg et sted der lyd og damp fra anlegget ikke er sjenanse for naboer, dyr eller planter.
2. Velg et sted med god ventilasjon.
3. Velg et sted der ingenting blokkerer for luftinntak eller utblåsing.
4. Velg et sted som tåler vekten og vibrasjoner av anlegget. Uteenheten skal monteres minst 30 cm fra bakken.
5. Velg et sted som er tørt, men ikke eksponert for direkte sollys eller sterk vind.
6. Sørg for at uteenheten installeres i henhold til instruksjonene og slik at vedlikehold av enheten skal være enkelt.
7. Høydeforskjell på rørledning mellom inne- og uteenheten skal ikke være større enn 5m, og lengden på røret skal ikke være lengre enn 15 m.
8. Velg et sted utenfor barnas rekkevidde.
9. Velg et sted som ikke er til hinder for fri passasje eller sjenanse for omgivelser.

## ◆ Installasjon

### Sikkerhetskrav for elektriske apparater

1. Strømforsyningen må være på nominell spenning med egen krets for klimaanlegget må ha tilstrekkelig diameter. Ved normal drift er spenningen 220-240V.
2. Anlegget må jordes forsvarlig og bør være utført av autorisert elektriker.
3. Dra aldri i strømledningen.
4. Minste avstanden mellom enheten og varme overflater er 1,5m.
5. Installasjon av klimaanlegget må utføres i samsvar med nasjonale forskrifter og i henhold til håndboken.
6. Egen bryter bør være påmontert.

#### **Note:**

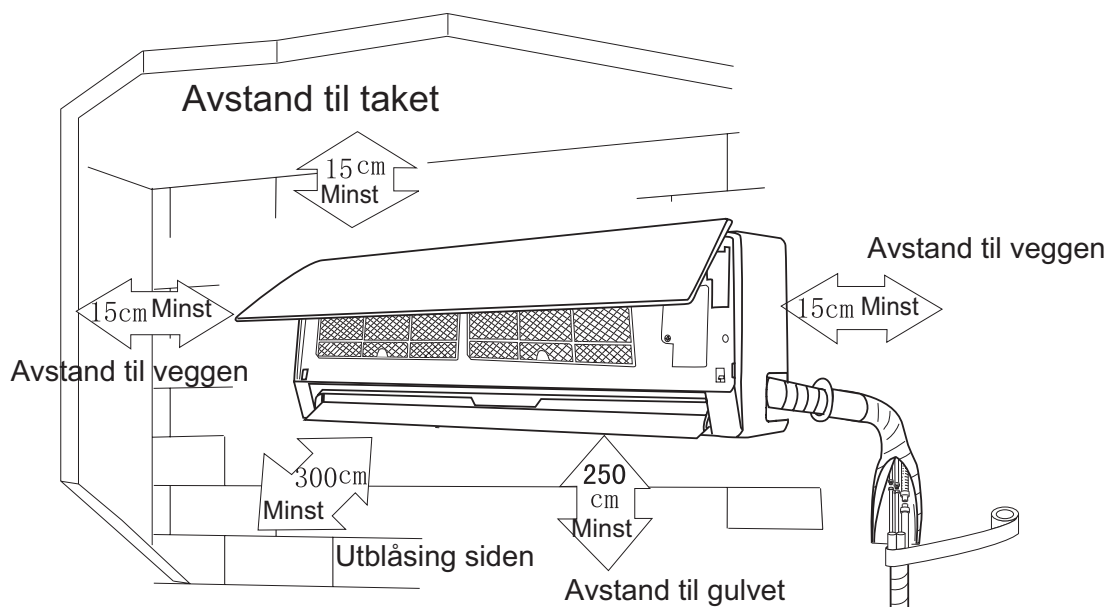
- Sørg for at strømførende ledning, nøytral og jordet ledning er tilkoblet i henhold til nasjonale forskrifter og koblingsinstruksjonene i denne håndboken.
- Feilkoblede elektriske ledninger kan gi elektrisk støt og føre til brann og skader.

### Jordingskrav

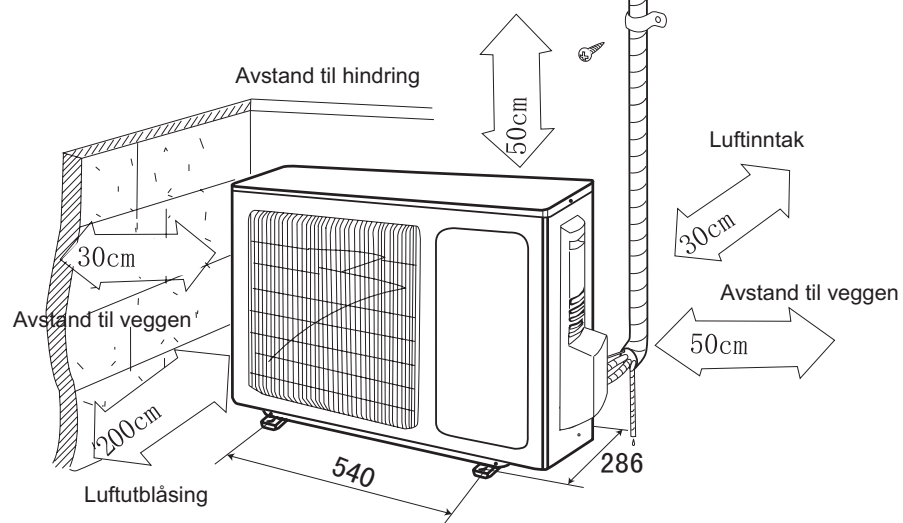
1. Klimaanlegget er et elektrisk apparat, og må jordes korrekt og av autorisert personell.
2. Den gul-grønne ledningen i klimaapparatet er jordingsledning og kan ikke brukes til andre formål. Den må ikke kuttes av og må festes ellers kan løs ledning gi elektrisk støt og kan forårsake skader.
3. Norsk standard for jording må følges.
4. Husstandens strømnnett må ha en forskriftmessig jordingsterminal. Jordet ledning må ALDRI kobles til:
  - ① Vannrør.
  - ② Gassrør.
  - ③ Kloakknett.
  - ④ Eller andre installasjoner som er ikke beregnet for elektriske tilkoblinger.
5. Sikringmerking må være på selve sikringen eller på hovedtavle.

## ◆ Installasjonsmal

### Installasjonstegning



- De angitte målene er minimumskrav for forsvarlig installering av anleggets ulike komponenter.



## ◆ Installasjon av inneenheten

### Installasjon av bakpanelet

1. Monteringsplaten skal alltid installeres horisontal. For å lede kondensvann fra inneenheten må utløpet fra vannbrettet monteres i lett skrånende vinkel.
2. Fest bakpanelet til veggen med skruer.
3. Sørg for at bakpanelet er festet solid nok til å tåle en vekt på ca. 60 kg. Vekten må være likt fordelt på alle skruene.

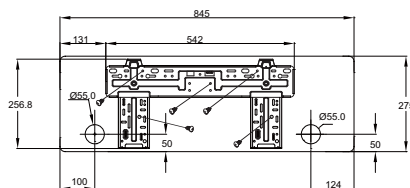
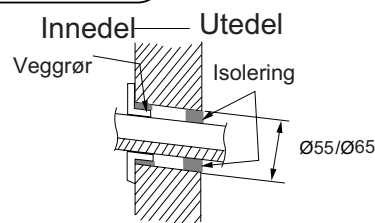


Fig.5

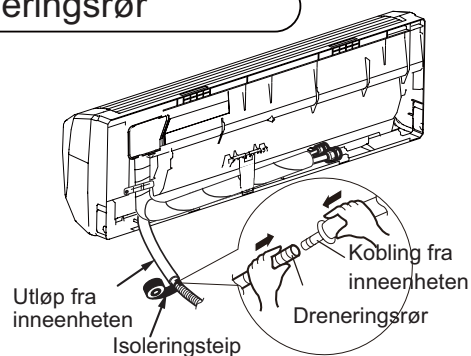
### Borring av rørhull

1. Borr rørhullet (Ø 55/65) i veggen med lett helling nedover mot utsiden.
2. Sett inn mansjetten for å hindre at koblingsrørene og ledningene blir skadet når de trekkes gjennom hullet.

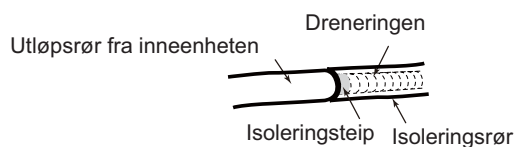


### Installasjon av dreneringsrør

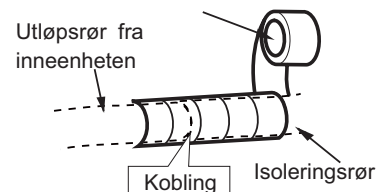
1. Koble dreneringsrørene til utløpsrøret på inneenheten.  
Bind koblingene med isoleringsteip.



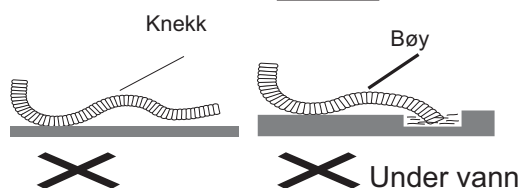
2. Koble dreneringsrøret til isoleringsslangen.



3. Surr isoleringsteip rundt isoleringsmaterialet for å hindre at det forskyves. La avløpsrøret helle litt nedover for at kondensvann lettere skal renne ut.



Merk: Isoleringsmaterialet må festes ordentlig til mansjetten på utløpsrøret. Avløpsrøret skal helle litt nedover, uten knekk eller bøy. Slangeende må ikke komme under vann.



## ◆ Installasjon av inneenheten

### Kobling mellom inneenheten og uteenheten

1. Åpne frontpanelet
2. Fjern ledningsdekslet og koble strømledningen til terminalpanelet som vist på Fig.6.
3. Trekk strømledningen gjennom hullet på baksiden av inneenheten.
4. Sett på klemmen og ledningsdekselet igjen.
5. Sett frontpanelet på plass igjen.

Ledningsdeksel

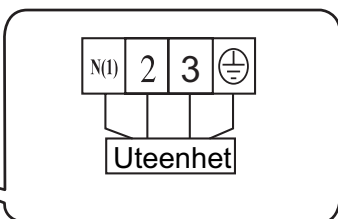
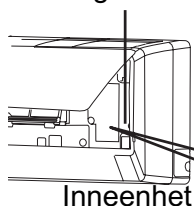


Fig.6

### MERK:

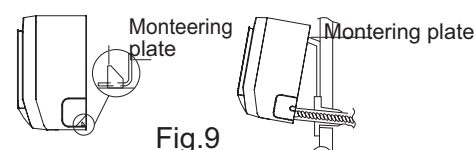
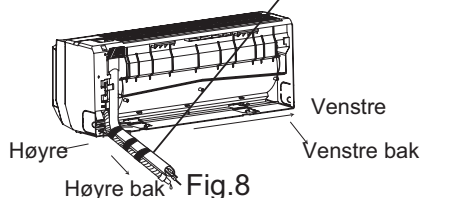
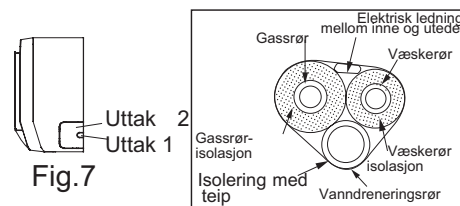
Alle ledninger som forbinder ute- og inneenheten må kobles av autorisert personell. Feilkoblingen kan føre til elektrisk støt samt skader på anlegg.

- Elektriske koblinger må utføres riktig. Feil koblinger forårsaker feilfunksjoner.
- Terminalsruer må strammes ordentlig.
- Etter at skruene er strammet, dra lett i ledningen for å kontrollere strammingen.
- Forsikre deg om at ledningene er forskriftsmessig jordnet for å unngå elektrisk støt.
- Forsikre deg om at alle elektriske koblinger er forskriftsmessige og at koblingsbrett er festet skikkelig. Mangelfull installering kan føre til brann eller elektrisk støt.

## ◆ Installasjon av inneenhet

### Installasjon av inneenheten

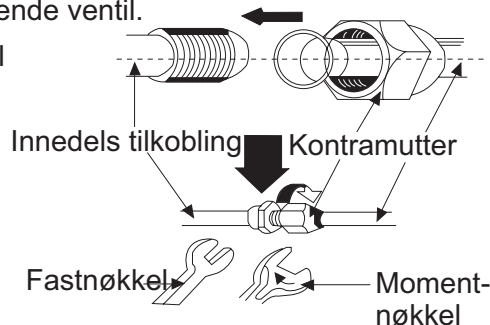
- Røruttak kan være høyre, høyre bak, venstre eller venstre bak.
- 1. Ved røruttak på høyre eller venstre side må du fjerne sidedekselet. Som vist på bilde. Fig. 7.
  - (1) Ved ruting av bare ledningen: fjern del 1.
  - (2) Ved ruting av både rør og ledningen: fjern del 2
- 2. Før rørene ut av apparatet og bind sammen rør, elektrisk ledning og vannrør med teip og trekk deretter gjennom rørhullet. Som vist på Fig. 8.
- 3. Heng inneenheten på monteringsplaten og kontroller om den er godt nok festet. Som vist på Fig.9.
- 4. Installasjonshøyde må være minst 150 cm. fra gulvet.  
Merk: Det kan monteres lavere på eget ansvar



### Installasjon av koblingsrør

1. Midten av rørkragen plasseres på linje med tilsvarende ventil.
2. Skru til kragemutteren for hånd og stram deretter til med skrunøkkel og momentnøkkel i henhold til tabellen under:

| Mutter diameter | Vridningsmoment (N • m) |
|-----------------|-------------------------|
| Φ6              | 15~20                   |
| Φ 9. 52         | 30~40                   |
| Φ 12            | 45~55                   |
| Φ 16            | 60~65                   |
| Φ 19            | 70~75                   |

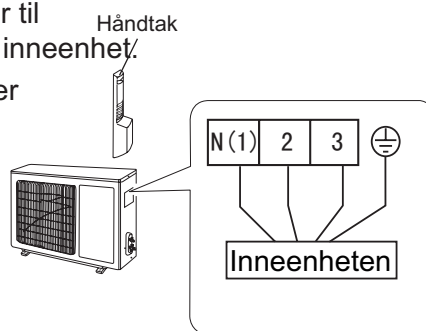


Merk: Først kobles koblingsrøret til inneenheten, deretter til uteenheten. Vær forsiktig så røret ikke bøyes eller skades. Koblingsmutteren må ikke strammes for hardt, ellers kan det oppstå lekkasje.

## ◆ Installasjon av utedel

### Elekrisk tilkobling

1. Demonter håndtaket på uteenhetens høyre sidepanel.
2. Fjern ledningsklemmer. Koble til og fest strømledninger til klemmebrettet. Ledningsopplegget skal tilsvare det på inneenhet.
3. Fest strømledningen med ledningsklemmen og deretter til tilhørende kontakt.
4. Påse at ledningen er godt festet.
5. Monter håndtaket igjen.



#### MERK:

- Ufullstendig kobling av ledningene kan skade anlegget.
- Etter at ledningene er festet må du passe på at det er tilstrekkelig avstand mellom koblingene før strømmen kobles til.

### Vakuumering og lekkasjetest

1. Koble til påfyllingsslange (lav-trykk) til innsugingsventil (utedel). (Både høy- og lavtrykksventilen må skrus helt igjen).
2. Koble enden av påfyllingsslangen til vakuumpumpen.
3. Åpne helt håndtaket (Lo) på manometer.
4. Åpne vakuumpumpen for vakuumering. Begynn med å åpne koblingen på lavtrykksventilen (utedel) bare såvidt for å sjekke om det kommer luft inn. Hvis lyden fra vakuumpumpen forandres og manometer viser "0" stram koblingen.
5. Fortsett med vakuumeringen i minst 15 minutter og sjekk at manometeret viser max. 250 microns (helst mindre). Ta en dropp test for å sikre at anlegget er tett.

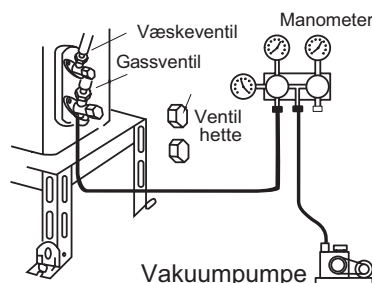
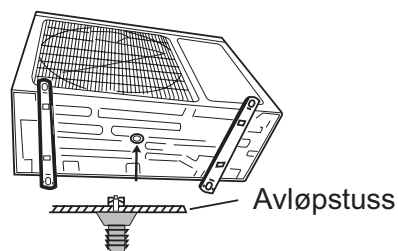


Fig. 10

6. Åpne helt begge ventiler på utedelen.
7. Fjern påfyllingsslangen fra lavtrykksventilen på utedelen.
8. Stram til ventilhetter på utedelsventiler (Som vist på Fig.10)

### Kondensdrennering på uteenheten (kun varmepumpe)

Kondens og avrimingsvannet som dannes i HEAT modus, skal dreneres ut av uteenheten. Avløpstuss kan påmonteres i klimatske områder hvor det er ikke kulde grader om vinter. For klimatske forhold som gjelder i Norge avløpstuss anbefales ikke. Dreneringsvannet bør samles i en beholder som kan tømmes regelmessig, eller at avløpsvann renner direkte på bakken (det kan samles mye is i løpet av vinter).



## ◆ Drifttest og kontroll etter installasjon

### Kontroll etter installasjon

| Ting som skal kontrolleres                                                             | Mulige feilfunksjoner                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Er apparatet festet ordentlig nok ?                                                    | Apparatet kan falle ned, riste eller støye                    |
| Er det utført lekkasjetest for kjølemedie ?                                            | Det kan føre til dårlig kjøling/oppvarming                    |
| Er varmeisolering tilstrekkelig ?                                                      | Det kan føre til kondens                                      |
| Er dreneringsfunksjonen god nok ?                                                      | Det kan føre til vannlekkasje                                 |
| Er spenningen i samsvar med de nominelle verdier oppgitt på typeplaten ?               | Det kan føre til kortslutning eller skader på klimaanlegget   |
| Er elektriske tilkoblinger og rørtilkoblinger installerte korrekt og forskriftmessig ? | Det kan føre til kortslutninger eller skader på klimaanlegget |
| Er apparatet forskriftmessig jordnet ?                                                 | Det kan gi elektrisk støt                                     |
| Er strømledningen forskriftmessig installert ?                                         | Det kan forårsake feilfunksjoner og skade klimaanlegget       |
| Er inntaket eller uttaket blokkert ?                                                   | Det kan føre til dårlig kjøling/oppvarming                    |
| Er det blitt målt lengde av tilkoblingsrør og mengde av kjølemedie ?                   | Det kan føre til dårlig kjøling/oppvarming                    |

### Driftstest

#### 1. Før driftstest

- (1) Ikke skru på strømmen før installasjon er ferdig utført.
- (2) Elektriske tilkoblinger må festes forskriftmessig.
- (3) Stenge-ventil på koblingsrørene må åpnes.
- (4) Emballasje og andre monteringsutstyr samt materiellrester må fjernes fra apparatet .

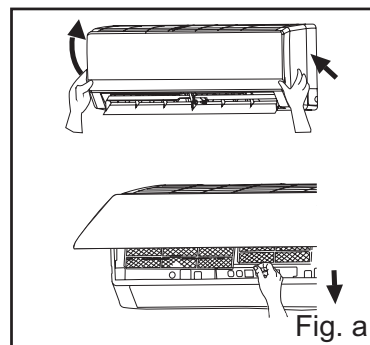
#### 2. Driftstest metode

- (1) Skru på strømmen og trykk "ON/OFF" knappen på fjernkontroll for å starte klimaanlegget.
- (2) Trykk MODE knappen og velg AUTO,COOL,DRY,FAN eller HEAT for å sjekke at apparatet virker som det skal.

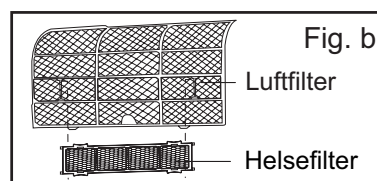
## ◆ Installasjon og vedlikehold av helsefilter

### Installasjon av helsefilter

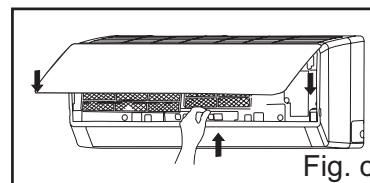
1. Løft opp frontdeksel fra to sider i pilretning, som vist, og fjern luftfilter.  
Se på Fig. a



2. Fest helsefilter til luftfilter. Se på Fig. b



3. Fest luftfiltret i pilretning og lukk dekslet.  
Se på Fig. c



### Rengjøring og vedlikehold

Følg anvisninger over når du setter helsefilter inn igjen etter å ha det ut for bytte eller rengjøring. Unngå å bruke børste eller grov klut. Bruk myk støvsugerbørste og lunket vann for rengjøring. Etter rengjøring, må filter tørkes i skyggen, hvis ikke kan det bli skadet.

### Helsefiltrets levetid

Ved vanlig bruk er gjennomsnittlig levetid for helsefilter ca. 1 år. Sølv ION filter må byttes når overflaten blir grønn/svart.

- Denne fremgangsmåten er ment for modeller med helsefilter. Hvis illustrasjoner i denne håndboken avviker fra det faktiske produktet, vennligst forhold deg til sistenevnte.



